

---

**LI/R/PM/4**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 25 АВГУСТА 2014 Г.**

**Подготовительный комитет дипломатической конференции по  
принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о  
наименованиях мест происхождения и географических указаниях**

**Женева, 30 и 31 октября 2014 г.**

**ПОВЕСТКА ДНЯ, СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ**

*подготовлено Генеральным директором*

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей двадцать третьей (шестой внеочередной) сессии, состоявшейся 22 - 30 сентября 2008 г., Ассамблея Лиссабонского союза учредила Рабочую группу по развитию Лиссабонской системы (далее «Рабочая группа») в составе всех членов Лиссабонского союза для изучения возможных путей усовершенствования процедур в рамках Лиссабонской системы; группа также открыта для участия остальных государств-членов ВОИС и заинтересованных организаций на правах наблюдателей. На своей двадцать пятой (18-й очередной) сессии, проходившей 22 сентября - 1 октября 2009 г., Ассамблея поручила Рабочей группе провести полноценный обзор Лиссабонской системы с целью поиска путей усовершенствования, позволяющих сделать систему более привлекательной для государств и пользователей, сохранив при этом принципы и цели Лиссабонского соглашения (документы LI/A/25/1 и 2).
2. С 2012 г. работа по обзору системы сосредоточена на (i) ревизии Лиссабонского соглашения, в рамках которой будет усовершенствована существующая правовая база и включена возможность присоединения к соглашению межправительственных организаций без изменения принципов и целей документа, и (ii) создании системы международной регистрации географических указаний.
3. На своей двадцать девятой (20-й очередной) сессии, проходившей 23 сентября – 2 октября 2013 г., Ассамблея Лиссабонского союза одобрила предложение провести в 2015 г. дипломатическую конференцию по принятию пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях с тем пониманием, что точные сроки и место проведения будут определены Подготовительным комитетом дипломатической конференции (см. документы LI/ A/29/1 и 2).
4. В период с марта 2009 г. по июнь 2014 г. состоялось девять сессий Рабочей группы. Согласно графику десятая сессия Рабочей группы состоится 27-31 октября 2014 г. параллельно с заседаниями Подготовительного комитета.
5. Начиная с седьмой сессии (29 апреля – 3 мая 2013 г.) работа Группы ведется на основе проекта статей и правил пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях и Инструкции к пересмотренному Лиссабонскому соглашению.

## ПОВЕСТКА ДНЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

6. Предлагаемый проект повестки дня дипломатической конференции содержится в приложении.
7. Проект повестки дня составлен по образцу аналогичных документов Пекинской дипломатической конференции 2012 г. по охране аудиовизуальных исполнений и Марракешской дипломатической конференции 2013 г. по заключению договора для облегчения доступа лиц с нарушениями зрения и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, организованных под эгидой ВОИС.

## СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

8. На момент завершения работы над настоящим документом Международное бюро ВОИС получило от правительства Португалии в письме от 13 января 2014 г., которое было распространено среди государств-членов Лиссабонского союза циркулярным письмом С. LIS 79 от 10 февраля 2014 г., официальное приглашение провести дипломатическую конференцию в этой стране. Предлагается провести дипломатическую конференцию с 11 по 21 мая 2015 г.

*9. Подготовительному комитету предлагается одобрить проект повестки дня дипломатической конференции и принять решение о месте ее проведения и сроках.*

[Приложение следует]

## ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Открытие Конференции Генеральным директором ВОИС
2. Рассмотрение и принятие правил процедуры
3. Выборы Председателя Конференции
4. Рассмотрение и принятие повестки дня
5. Выборы заместителей Председателя Конференции
6. Выборы членов Мандатной комиссии
7. Выборы членов Редакционной комиссии
8. Выборы должностных лиц Мандатной комиссии, Главных комитетов и Редакционной комиссии
9. Вступительные заявления делегация и представителей наблюдателей
10. Рассмотрение первого доклада Мандатной комиссии
11. Рассмотрение текстов, предложенных Главными комитетами
12. Рассмотрение второго доклада Мандатной комиссии
13. Принятие Договора и Инструкции
14. Принятие рекомендации, резолюции, согласованного заявления или заключительного акта
15. Заключительные заявления делегаций и представителей наблюдателей
16. Закрытие Конференции Председателем\*

[Конец приложения и документа]

---

\* Заключительный акт, если таковой будет согласован, и Соглашение будут открыты для подписания сразу после закрытия Конференции.